

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B**

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 21. listopada 2013.

o utvrđivanju popisa državnih područja i trećih zemalja iz kojih je dozvoljen uvoz pasa, mačaka i pitomih vretica i obrazac certifikata za takve uvoze

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 6721)

(Tekst značajan za EGP)

(2013/519/EU)

(SL L 281, 23.10.2013., str. 20.)

Koju je izmijenila:

Službeni list

br. stranica datum

► **M1** Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/98 od 18. siječnja 2017. L 16 37 20.1.2017.

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**

od 21. listopada 2013.

**o utvrđivanju popisa državnih područja i trećih zemalja iz kojih je
dozvoljen uvoz pasa, mačaka i pitomih vretica i obrazac certifikata
za takve uvoze***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 6721)***(Tekst značajan za EGP)**

(2013/519/EU)

*Članak 1.***Popis područja ili trećih zemalja iz kojih je dozvoljen uvoz pasa,
mačaka i pitomih vretica u skladu s Direktivom 92/65/EEZ**

1. Pošiljke pasa, mačaka ili pitomih vretica koje podliježu odredbama Direktive 92/65/EEZ smiju se uvesti u Uniju pod uvjetom da su državna područja ili treće zemlje iz kojih dolaze ili bilo koje državno područje ili treće zemlje kroz koje se provoze uključeni u popis utvrđen u:

- (a) Prilogu I. Odluci 2004/211/EZ;
- (b) dijelu 1. Priloga II. Uredbi (EU) br. 206/2010;
- (c) Prilogu II. Provedbenoj uredbi (EU) br. 577/2013.

2. Odstupajući od stavka 1., pošiljke pasa, mačaka ili pitomih vretica namijenjene tijelima, institutima i centrima odobrenima u skladu s Direktivom 92/65/EEZ smiju se uvesti u Uniju pod uvjetom da su državna područja ili treće zemlje iz kojih dolaze ili bilo koje državno područje ili treće zemlje kroz koje se provoze uključeni u popis naveden u stavku 1. točki (c).

*Članak 2.***Certifikat o zdravlju životinja za uvoz iz državnih područja ili
trećih zemalja**

Države članice mogu dozvoliti uvoz pasa, mačaka ili pitomih vretica koje su u skladu sa sljedećim uvjetima:

- (a) imaju zdravstveni certifikat koji je sastavljen u skladu s odgovarajućim obrascem utvrđenim u dijelu 1. Priloga i koji je ispunio i potpisao službeni veterinar u skladu s pojašnjenjima iz dijela 2. tog Priloga;
- (b) sukladni su zahtjevima zdravstvenog certifikata za životinje iz točke (a) u odnosu na državna područja ili treće zemlje iz kojih dolaze ili bilo koji državni teritorij ili treće zemlje kroz koje prolaze, kako je navedeno u stavku 1. točkama (a), (b) i (c) članka 1.

*Članak 3.***Stavljanje izvan snage**

Odluke 94/274/EZ, 94/275/EZ i 2005/64/EZ stavlja se izvan snage.

▼B

Članak 4.

Prijelazne odredbe

Za prijelazno razdoblje do 29. travnja 2015., države članice trebaju dozvoliti uvoz u Uniju pasa, mačaka ili pitomih vretica koje su popraćene zdravstvenim certifikatom izdanim najkasnije do 28. prosinca 2014. u skladu s obrascima iz Priloga Odluci 2005/64/EZ ili iz Priloga I. Provedbenoj odluci 2011/874/EU.

Članak 5.

Primjenjivost

Ova se Odluka primjenjuje od 29. prosinca 2014.

Članak 6.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

▼ B

PRILOG

▼ M1

DIO 1.

Obrazac zdravstvenog certifikata za uvoz pasa, mačaka i pitomih vretica u Uniju

DRŽAVA:

Veterinarski certifikat za EU

Dio I.: Podaci o otpremjenoj pošiljci	I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Država Telefon		I.2. Referentni broj certifikata		I.2.a.	
			I.3. Središnje nadležno tijelo			
			I.4. Lokalno nadležno tijelo			
	I.5. Primatelj Ime Adresa Država Telefon		I.6.			
	I.7. Država podrijetla		Oznaka ISO		I.8.	
					I.9. Država odredišta	
					Oznaka ISO	
					I.10. Regija odredišta	
					Oznaka	
	I.11. Mjesto podrijetla Ime Broj odobrenja Adresa Ime Broj odobrenja Adresa Ime Broj odobrenja Adresa		I.12. Mjesto odredišta Ime Broj odobrenja Adresa			
I.13. Mjesto utovara		I.14. Datum otpreme				
I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov <input type="checkbox"/> Brod <input type="checkbox"/> Željeznički vagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija Upućivanje na dokumente		I.16. Ulazna granična inspeksijska postaja u EU-u				
		I.17.				
I.18. Opis pošiljke		I.19. Oznaka pošiljke (oznaka HS)		010619		
				I.20. Količina		
I.21.		I.22. Broj pakiranja				
I.23. Pečat/br. spremnika		I.24.				

▼ M1

I.25. Pošiljka je namijenjena za:			
Drugo <input type="checkbox"/>	Kućne ljubimce <input type="checkbox"/>	Ovlaštena tijela <input type="checkbox"/>	
I.26.	I.27. Za uvoz ili ulaz u EU <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikacija pošiljke			
Vrsta (znanstveni naziv)	Identifikacijski sustav	Identifikacijski broj	Datum rođenja [dd. mm. gggg.]



DRŽAVA

Uvoz pasa, mačaka i pitomih vretica u Uniju

Dio II.: Certificiranje	II.	Podaci o zdravlju		II.a	Referentni broj certifikata		II.b
	Ja, u nastavku potpisani službeni veterinar iz (upisati ime treće zemlje) potvrđujem da životinje opisane u rubrici I.28.:						
		II.1.	potječu s gospodarstava ili iz poduzeća opisanih u rubrici I.11., koja je registriralo nadležno tijelo i koja ne podliježu ni jednoj zabrani uvedenoj na temelju zdravstvenog stanja životinja, gdje se životinje pregledavaju redovito i koja udovoljavaju zahtjevima kojima se osigurava dobrobit uzgajanih životinja;				
		II.2.	nisu pokazivale znakove bolesti i bile su sposobne za predviđeni prijevoz u trenutku kada ih je pregledao veterinar kojeg je ovlastilo nadležno tijelo unutar 48 sati prije vremena otpreme;				
	(¹) ili	[II.3.]	namijenjene su tijelu, institutu ili centru opisanima u rubrici I.12. i odobrene u skladu s Prilogom C Direktivi Vijeća 92/65/EEZ te dolaze iz državnog područja ili treće zemlje s popisa u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013.]				
	(¹) ili	[II.3.]	bile su stare najmanje 12 tjedana u trenutku cijepljenja protiv bjesnoće i prošao je najmanje 21 dan od primarnog cijepljenja protiv bjesnoće (²) provedenog u skladu sa zahtjevima valjanosti iz Priloga III. Uredbi (EU) br. 576/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, a sva su ponovljena cijepljenja provedena unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja (³); i				
	(¹) ili	[II.3.1.]	dolaze iz državnog područja ili treće zemlje s popisa u Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 577/2013, a pojediniosti o trenutačnom cijepljenju protiv bjesnoće navedene su u tablici];				
	(¹) ili	[II.3.1.]	dolaze iz državnog područja ili treće zemlje s popisa u Prilogu I. Odluci Komisije 2004/211/EZ ili dijelu 1. Priloga II. Uredbi Komisije (EU) br. 206/2010 ili se moraju provoziti kroz njih, a test titracije protutijela protiv bjesnoće (⁴), proveden na uzorku krvi koji je uzeo veterinar kojeg je ovlastilo nadležno tijelo najmanje 30 dana nakon prethodnog cijepljenja i najmanje tri mjeseca prije izdavanja ovog certifikata, pokazao je titar protutijela od najmanje 0,5 IU/ml (⁵) i sva su ponovljena cijepljenja provedena unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja, a pojediniosti o trenutačnom cijepljenju protiv bjesnoće i datumu uzorkovanja za testiranje na imunološki odgovor navedene su u tablici u nastavku:				
Transponder ili tetovaža						Valjanost cijepljenja	
Alfanumerička oznaka životinje	Datum ugradnje i/ili očitavanja (⁶) [dd.mm.gggg.]	Datum cijepljenja [dd.mm.gggg.]	Naziv i proizvođač cjepiva	Broj serije	od [dd.mm.gggg.]	do [dd.mm.gggg.]	Datum uzimanja uzorka krvi [dd.mm.gggg.]
		(¹) ili	[II.4.] jesu psi namijenjeni državi članici s popisa u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011 i tretirani su protiv <i>Echinococcus multilocularis</i> , a pojediniosti tretiranja koje je obavio veterinar u skladu s člankom 7. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1152/2011 (⁷) (⁸) navedene su u tablici u nastavku.]				
		(¹) ili	[II.4.] nisu tretirane protiv <i>Echinococcus multilocularis</i> .]				



DRŽAVA

Uvoz pasa, mačaka i pitomih vretica u Uniju

Alfanumerička oznaka transpondera ili tetovaže psa	II. Podaci o zdravlju		II.a Referentni broj certifikata	II.b
	Tretiranje protiv ehinokokoze		Veterinar zadužen za cijepljenje	
	Naziv i proizvođača i proizvoda	Datum [dd.mm.gggg.] i vrijeme tretiranja [00.00]	Ime, tiskanim slovima, pečat i potpis	
]
<p>Bilješke</p> <p>(a) Ovaj se certifikat odnosi na pse (<i>Canis lupus familiaris</i>), mačke (<i>Felis silvestris catus</i>) i pitome vretice (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>(b) Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma kada ga je izdao službeni veterinar. U slučaju brodskog prijevoza razdoblje od 10 dana produžuje se za dodatno razdoblje koje odgovara trajanju putovanja brodom.</p> <p>Dio I.:</p> <p>Rubrika I.11.: <i>Mjesto podrijetla</i>: naziv i adresa objekta otpreme. Navesti broj odobrenja ili registracijski broj.</p> <p>Rubrika I.12.: <i>Mjesto podrijetla</i>: obvezno u slučaju kada su životinje namijenjene tijelu, institutu ili centru odobrenima u skladu s Prilogom C Uredbi Vijeća 92/65/EEZ.</p> <p>Rubrika I.25.: <i>Pošiljka je namijenjena za</i>: navesti „drugo” kada se radi o premještanju životinja u skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 576/2013 Europskog parlamenta i Vijeća.</p> <p>Rubrika I.28.: <i>Identifikacijski sustav</i>: odabrati transponder ili tetovažu. <i>Identifikacijski broj</i>: naznačiti alfanumeričku oznaku transpondera ili tetovaže.</p> <p>Dio II.:</p> <p>(¹) Upisati prema potrebi.</p> <p>(²) Svako ponovljeno cijepljenje smatra se primarnim cijepljenjem ako nije obavljeno unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja.</p> <p>(³) Certifikatu je potrebno priložiti ovjerenu presliku s podacima o identifikaciji i cijepljenju životinja.</p> <p>(⁴) Test titracije protutijela protiv bjesnoće iz točke II.3.1.:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mora se provesti na uzorku koji je uzeo veterinar kojeg je ovlastilo nadležno tijelo, barem 30 dana nakon datuma cijepljenja te tri mjeseca prije datuma uvoza; — mora rezultirati titrom neutralizacijskih protutijela protiv virusa bjesnoće u serumu od najmanje 0,5 IU/ml; — mora se obaviti u laboratoriju odobrenom u skladu s člankom 3. Odluke Vijeća 2000/258/EZ (popis odobrenih laboratorija dostupan je na http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en); 				

▼ M1

DRŽAVA		Uvoz pasa, mačaka i pitomih vretica u Uniju	
II. Podaci o zdravlju	II.a Referentni broj certifikata	II.b	
	<p>— nije ga potrebno ponavljati kod životinje kod koje je prethodni test dao zadovoljavajuće rezultate i koja je ponovno cijepljena protiv bjesnoće unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja.</p> <p>Certifikatu je potrebno priložiti ovjerenu presliku službenog izvješća o rezultatima testa na protutijela protiv bjesnoće iz točke II.3.1. koje je izdao odobreni laboratorij.</p>		
(⁵)	Potvrđivanjem tog rezultata službeni veterinar jamči da je provjerio na najbolji mogući način, a po potrebi i stupanjem u kontakt s laboratorijem navedenim u izvješću, autentičnost laboratorijskog izvješća o rezultatima testa titracije protutijela protiv bjesnoće iz točke II.3.1.		
(⁶)	U vezi s bilješkom (3), označivanje navedenih životinja ugradnjom transpondera ili jasno čitljivom tetovažom unesenom prije 3. srpnja 2011. potrebno je provjeriti prije unošenja u ovaj certifikat i uvijek prije svakog cijepljenja ili, ako je primjenjivo, testiranja provedenog na tim životinjama.		
(⁷)	Tretiranje protiv <i>Echinococcus multilocularis</i> iz točke II.4. mora: <ul style="list-style-type: none"> — obaviti veterinar u roku od najviše 120 sati, a najmanje 24 sata prije predviđenog vremena ulaska pasa u neku od država članica ili njihovih dijelova s popisa u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011; — biti obavljeno odobrenim lijekom koji sadržava odgovarajuću dozu prazikvantela ili farmakološki aktivnih tvari koje same ili u kombinaciji dokazano smanjuju broj zrelih i nezrelih crijevnih oblika nametnika <i>Echinococcus multilocularis</i> u domaćinu. 		
(⁸)	Tablica iz točke II.4. mora se upotrijebiti za dokumentiranje pojedinosti daljnjeg tretiranja ako je ono obavljeno nakon datuma potpisivanja certifikata i prije predviđenog vremena ulaska u neku od država članica ili njihovih dijelova s popisa u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011.		
	Službeni veterinar		
	Ime (tiskanim slovima):		Kvalifikacija i titula:
	Datum:		Potpis:
	Pečat:		

▼ B

DIO 2.

Pojašnjenja za ispunjavanje zdravstvenog certifikata za životinje

- (a) Ako se u certifikatu navodi da se neke izjave zadržavaju kao odgovarajuće, izjave koje nisu relevantne mogu se prekrižiti, a parafira ih osoba službeno ovlaštena za certificiranje te na njih stavlja pečat ili se u cijelosti mogu izbrisati iz certifikata.
- (b) Izvornik svakog certifikata mora se sastojati od jednog lista papira ili, ako je potrebno više teksta, mora biti u takvom obliku da sve zahtijevane stranice čine cjelinu te su nedjeljive.
- (c) Certifikat mora biti sastavljen barem na jednom od službenih jezika država članica granične inspekcijske postaje na kojoj se pošiljka uvozi u Uniju i na jeziku odredišne države članice. Međutim, te države članice mogu odobriti da se certifikat sastavi na službenom jeziku/jezicima druge države članice te da se uz njega priloži, ako je potrebno, službeni prijevod.

▼B

- (d) Ako su zbog identifikacije predmeta pošiljke (stupac u točki I.28. obrasca zdravstvenog certifikata za životinje) certifikatu priloženi dodatni listovi papira ili popratna dokumentacija, oni se smatraju sastavnim dijelom originala certifikata kada ih je potpisao i pečatirao službeni veterinar na svakoj stranici.
- (e) Kada se certifikat, uključujući dodatne stranice ili dokumente iz točke (d), sastoji od više od jedne stranice, svaka stranica mora biti na dnu numerirana (broj stranice od ukupnog broja stranica), a na vrhu se mora nalaziti referentni broj certifikata koji dodjeljuje nadležno tijelo.
- (f) Original certifikata treba ispuniti i potpisati službeni veterinar zemlje izvoza ili treće zemlje. Nadležno tijelo treće zemlje izvoznice ili treće zemlje mora osigurati primjenu istih pravila i načela certificiranja istovrijedna onima propisanim u Direktivi Vijeća 96/93/EZ.

Boja potpisa mora se razlikovati od boje tiska. Ovaj zahtjev odnosi se i na pečate osim na reljefne pečate ili vodene žigove.

- (g) Referentni broj ovog certifikata u rubrikama I.2. i II.a treba izdati nadležno tijelo zemlje izvoza ili treće zemlje.